

<u>Paziņojums Nr.</u>	Saturs	Lappuse
	I <i>Informācija</i>	
	Komisija	
2005/C 149/01	Euro maiņas kurss	1
2005/C 149/02	Francijas veiktais grozījums sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas piemērotas regulārajām gaisa satiksmes līnijām starp Tarbi (Lurda — Pireneji) un Parīzi (Orlī) ⁽¹⁾	2
2005/C 149/03	Francijas noteiktās sabiedriskā pakalpojuma saistības par regulārās gaisa satiksmes izmantošanu starp Grenobles lidostu (<i>Saint Geoirs</i>) un Parīzes lidostu (<i>Orly</i>) ⁽¹⁾	3
2005/C 149/04	Francijas veiktās izmaiņas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi starp kontinentālo Franciju, no vienas puses, un Gvadelupu, Franču Gviānu, Martiniku un Reinjonu, no otras puses ⁽¹⁾	4
2005/C 149/05	Grozījums, ko Francija izdara sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas uzliktas attiecībā uz regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu starp Ažaksjo, Bastiā, Kalvī un Fižarī, no vienas puses, un Marseļu un Nicu, no otras puses ⁽¹⁾	7
2005/C 149/06	Grozījums, ko Francija izdara sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas uzliktas attiecībā uz regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu starp Ažaksjo, Bastiā, Kalvī un Fižarī, no vienas puses, un Parīzes lidostu (Orlī), no otras puses ⁽¹⁾	12
2005/C 149/07	Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību atcelšana, ko Francija veic attiecībā uz regulārajām gaisa satiksmes līnijām starp Korsiku, no vienas puses, un Lionu un Monpeljē, no otras puses ⁽¹⁾	17
2005/C 149/08	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3845 — PAI/Chr. Hansen) ⁽¹⁾	18
2005/C 149/09	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta Nr. COMP/M.3812 — Goldman Sachs/Euramax) ⁽¹⁾	19

II *Sagatavošanas dokumenti*

.....

III *Paziņojumi***Komisija**

2005/C 149/10	Projekts <i>LIFE 2005. — 2006.</i> — Aicinājums iesniegt projektu pieteikumus	20
2005/C 149/11	NO-Oslo: Plānoto gaisa pārvadājumu darbība — Atcelšana (<i>“Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša pielikums”</i> Nr. S 115, publicēts 16.6.2005, atklāta procedūra, 113429-2005)	22
2005/C 149/12	F-Parīze: Regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšana — Uzaicinājumi uz konkursu, ko izsludina Francija saskaņā ar 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2408/92, attiecībā uz regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu no Strasbūras	23

I

(Informācija)

KOMISIJA

Euro maiņas kurss⁽¹⁾**2005. gada 20. jūnijs**

(2005/C 149/01)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,2210	SIT	Slovēnijas tolērs	239,53
JPY	Japānas jēna	133,09	SKK	Slovākijas krona	38,449
DKK	Dānijas krona	7,4455	TRY	Turcijas lira	1,6609
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,66855	AUD	Austrālijas dolārs	1,5695
SEK	Zviedrijas krona	9,2273	CAD	Kanādas dolārs	1,5031
CHF	Šveices franks	1,5446	HKD	Hongkongas dolārs	9,4928
ISK	Islandes krona	79,64	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7003
NOK	Norvēģijas krona	7,8770	SGD	Singapūras dolārs	2,0411
BGN	Bulgārijas leva	1,9557	KRW	Dienvietkorejas vons	1 231,01
CYP	Kipras mārciņa	0,5735	ZAR	Dienvietāfrikas rands	8,1926
CZK	Čehijas krona	29,968	CNY	Ķīnas jauna renminbi	10,1056
EEK	Igaunijas krona	15,6466	HRK	Horvātijas kuna	7,3257
HUF	Ungārijas forints	248,47	IDR	Indonēzijas rūpija	11 773,49
LTL	Lietuvas lits	3,4528	MYR	Malaizijas ringits	4,641
LVL	Latvijas lats	0,6959	PHP	Filipīnu peso	68,040
MTL	Maltas lira	0,4293	RUB	Krievijas rublis	34,7930
PLN	Polijas zlots	4,0725	THB	Taizemes bats	50,195
ROL	Rumānijas leja	36 155			

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Francijas veiktais grozījums sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas piemērotas regulārajām gaisa satiksmes līnijām starp Tarbi (Lurda — Pireneji) un Parīzi (Orlī)

(2005/C 149/02)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Francija no 2005. gada 1. jūnija ir nolēmusi mainīt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, kas publicētas *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* 2004. gada 27. janvāra numurā C 22 saskaņā ar 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, attiecībā uz regulārajām gaisa satiksmes līnijām starp Tarbi (Lurda — Pireneji) un Parīzi (Orlī).

2. Minētās sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības groza šādi.

Saistības 2. punktā par izmantojamo lidaparātu veidu un kapacitāti, kas jānodrošina, aizstāj ar šādām saistībām:

“Dienas minimālajai kapacitātei visu gadu jābūt šādai: 360 vietas no pirmdienas līdz piektdienai un 180 vietas sestdienā un svētdienā. Satiksme jānodrošina, izmantojot pret spiediena slodzi aizsargātus lidaparātus.”

Francijas noteiktās sabiedriskā pakalpojuma saistības par regulārās gaisa satiksmes izmantošanu starp Grenoble lidostu (*Saint Geoirs*) un Parīzes lidostu (*Orly*)

(2005/C 149/03)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Piemērojot 1992. gada 23. jūlija Padomes Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumus par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, Francija ir noteikusi sabiedriskā pakalpojuma saistības attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi starp Grenoble Senžuāras (*Saint Geoirs*) lidostu un Parīzes Orli (*Orly*) lidostu.

2. Noteiktās sabiedriskā pakalpojuma saistības ir šādas:

Minimālais lidojumu biežums

Pakalpojumi jānodrošina visu gadu darb dienās vismaz divas reizes dienā turp atpakaļ, izņemot svētku dienas.

Pakalpojumi jānodrošina starp Grenoble Senžuāras lidostu un Parīzes Orli lidostu bez papildu nosēšanās.

Minimālais sēdvietu skaits

Pakalpojumus nodrošina ar divmotoru reaktīvajām vai divmotoru turboreaktīvajām lidmašīnām, kurās ir vismaz 45 sēdvietas.

Lidojumu saraksts

Lidojumu sarakstam jābūt tādām, kas ļauj veikt darījumu ceļojumu turp un atpakaļ vienas dienas laikā ar iespēju pavadīt vismaz astoņas stundas kā Grenoblē, tā Parīzē.

Cenas un tirdzniecības politika

Cenas un tirdzniecības politika jāīsteno ar vismaz vienu datorizētu rezervēšanas sistēmu.

Pakalpojumu nepārtrauktība

Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, to lidojumu skaits, kas atcelti uz aviopārvadātāju tieši attiecināmu iemeslu dēļ, nedrīkst pārsniegt 3 % no paredzētā lidojumu skaita gadā. Aviopārvadātājam sešus mēnešus iepriekš jāinformē par pakalpojumu pārtraukšanu.

Kopienas pārvadātājus informē, ka gadījumā, ja gaisa satiksmes pakalpojumi tiek nodrošināti, neievērojot iepriekšminētās sabiedriskā pakalpojuma saistības, var tikt piemērots administratīvs un/vai krimināls sods.

3. Turklāt laika nišas tiek rezervētas Parīzes Orli lidostā pakalpojumu sniegšanai attiecībā uz maršrutu starp Grenoble Senžuāras lidostu un Parīzes Orli lidostu, piemērojot Padomes 1993. gada 18. janvāra Regulu (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās, kas grozīta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 21. aprīļa Regulu (EK) Nr. 793/2004. Šai maršrutā ieinteresētie aviopārvadātāji informāciju par laika nišu piešķiršanu var saņemt pie Parīzes lidostu koordinatora.

Francijas veiktās izmaiņas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi starp kontinentālo Franciju, no vienas puses, un Gvadelupu, Franču Gviānu, Martiniku un Reinjonu, no otras puses

(2005/C 149/04)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Francija saskaņā ar Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu saistībā ar Kopienas aviopārvadātāju piekļūšanu Kopienas iekšējai gaisa satiksmei ir nolēmusi no 2005. gada 1. jūlija mainīt tās Eiropas Kopienas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, kas noteiktas attiecībā uz regulāro gaisa satiksmi starp visām kontinentālās Francijas lidostām, no vienas puses, un Gvadelupu, Franču Gviānu, Martiniku un Reinjonu, no otras puses, un publicētas 1997. gada 9. augusta *Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 243, un papildinātas ar publikāciju 2003. gada 22. marta *Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 69.

2. Nemot vērā, jo īpaši, to, ka šie reģioni ir nomaļi un atrodas uz salām, ikvienam aviopārvadātājam, kas sniedz regulārus pakalpojumus attiecīgajās gaisa satiksmes līnijās, no 2005. gada 1. jūlija jāievēro šādas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības:

2.1. Pārvadājumu nodrošināšanas programma

Starp visām kontinentālās Francijas lidostām un Aizjūras departamentiem

pakalpojumi ir jānodrošina visu gadu.

Pakalpojumi ir jāsniedz vismaz reizi nedēļā visās kontinentālajās lidostās. Bez tam, vienā un tajā pašā lidojumu sezonā to četru nedēļu laikā, kad jauda ir viszemākā, piedāvātā nedēļas vidējā jauda nedrīkst būt zemāka par ceturtdaļu no piedāvātās nedēļas vidējās jaudas to četru nedēļu laikā, kad jauda ir visaugstākā.

Izmantotajai jaudai jābūt saskaņotai ar pieprasījumu, īpaši ņemot vērā skolu brīvdienas un svētku dienas.

Ja izrādītos, ka visu šajos maršrutos esošo pārvadātāju kombinētais piedāvājums nav atbilstošs pieprasījumam, īpaši sastrēgumu periodos, Francijas iestādes, ievērojot Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta prasības, patur sev iespējas izmainīt vai precizēt esošās sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, paziņojot par to trīs mēnešus iepriekš un pēc apspriešanās ar attiecīgajiem pārvadātājiem.

Ja notiek strauja un būtiska piedāvājuma samazināšanās, kas radusies pakalpojumu sniegšanas pārtraukšanas rezultātā, kādam pārvadātājam neievērojot 2.4. punktā minētās iepriekšējās paziņošanas prasības, un ja tas ievērojami ietekmē pakal-

pojumu sniegšanas nepārtrauktību, attiecīgajā maršrutā esošie pārvadātāji veiks vajadzīgos pasākumus, lai iespējami īsākā laikā pielāgotu savu piedāvājumu.

Detalizēta pārvadājumu nodrošināšanas programma (kurā iekļauti, jo īpaši, lidojumu grafiki, lidmašīnu tipi un to jauda, kā arī nedēļas piedāvājums) katrai lidojumu sezonai ir jānosūta Civilās aviācijas ministram apstiprināšanai mēnesi pirms pārvadājumu un/vai katras lidojumu sezonas uzsākšanas uz šādu adresi:

Direction générale de l'Aviation civile
Direction de la Régulation économique
50, rue Henry Farman
F-75720 Paris Cedex 15

Visu pārvadātāju sniegto pakalpojumu kopējā jauda starp Parīzes (Orlī) lidostu un katru Aizjūras departamentu nosakāma divām lidojumu sezonām pēc kārtas tā, lai minimālais sēdvietu skaits būtu sekojošais:

- 1 100 000 Gvadelupas reisiem,
- 183 000 Gviānas reisiem,
- 1 000 000 Martinikas reisiem,
- 660 000 Reinjonas reisiem.

Tiek norādīts, ka laika logi tiek rezervēti Parīzes lidostā četru Aizjūras departamentu reisiem, piemērojot 9. pantu Padomes 1993. gada 18. janvāra Regulā (EEK) Nr. 95/93 (ar grozījumiem) par vispārīgiem noteikumiem attiecībā uz laika logu piešķiršanu Kopienas lidostās. Jebkādu informāciju par laika logiem šajos maršrutos ieinteresētajiem pārvadātājiem sniedz Parīzes lidostu koordinators.

2.2. Cenas

Pasažieriem piedāvātajām cenām jābūt publicētām.

Bērniem, kas jaunāki par diviem gadiem, bērniem vecumā no diviem līdz divpadsmit gadiem (neieskaitot), kā arī bērniem vecumā no divpadsmit līdz astoņpadsmit gadiem (neieskaitot) neatkarīgi no tā, vai viņi ceļo vieni, ir jāsaņem atlaides bez ierobežojumiem attiecīgi vismaz 90 %, 33 % un 20 % apmērā no pieaugušajiem piemērojamajām cenām konkrētajā reisā.

Personām, kurām jānododas ceļā steidzamā kārtā pirmās pakāpes radnieku (vecāku vai bērnu) apbedīšanas dēļ, ir jāsaņem pārvadātāja lielākā pretimnākšana, lai nodrošinātu tām priekšrocības izlidot ar pirmo reisu. Uzrādot miršanas apliecības kopiju, šīm personām ir garantēta visizdevīgākā iespējamā biļešu cena uz attiecīgo lidojumu, nepiemērojot ar šo cenu saistītos nosacījumus.

Gaisa pārvadātāji tiek informēti par to, ka Francijas iestādes ir paredzējušas piešķirt dažām pasažieru kategorijām sociāla rakstura palīdzību.

2.3. Par medicīnisko evakuāciju un dabas katastrofām

Jebkuros apstākļos medicīniskajai evakuācijai ir jānodrošina priekšroka pirms pasažieru iekāpšanas pirmajā reisa lidmašīnā. Šim transportam piemērojamie vispārējie nosacījumi atrodami pielikumā.

Turklāt dabas katastrofu gadījumos pārvadātājiem visiem spēkiem jācenšas atjaunot lidojumus attiecīgajā maršrutā un piemērot tos pārvadājumu vajadzībām.

2.4. Lidojumu atcelšana

Jebkāda lidojuma atcelšana ir iepriekš jāpaziņo Civilās aviācijas ģenerāldirekcijai.

Izņemot nepārvaramas varas gadījumus, pārvadātāja tiešas vainas dēļ anulēto reisu skaits katrā lidojumu sezonā nedrīkst pārsniegt 10 % no apstiprinātajā ekspluatācijas programmā paredzētā lidojumu skaita.

Aviopārvadātājam par pakalpojumu pārtraukšanu jāinformē sešus mēnešus iepriekš.

2.5. Uzraudzība un kontrole

Par katru maršrutu aviopārvadātājiem ik mēnesi jāiesniedz Civilās aviācijas ģenerāldirekcijai īstenotā ekspluatācijas programma, kā arī detalizēta nedēļas statistika: piedāvātais vietu skaits, veiktie lidojumi, kopējais un bez vecāku pavadības ceļojušo bērnu skaits ar to sadalījumu pa vecuma grupām (līdz divu gadu vecumam, no diviem līdz divpadsmit gadiem, no divpadsmit līdz astoņpadsmit gadiem). Turklāt lidsabiedrībām reizi trijos mēnešos jāiesniedz statistika par piedāvājumu un veiktajiem lidojumiem katrā cenas kategorijā, kā arī bilance, kurā norādīts pārvadāto personu skaits, īpašo cenu piemērošana, lidsabiedrību tirdzniecības politika atvieglojumu piešķiršanā slimiem cilvēkiem, invalīdiem vai ievainotajiem un viņu pavadītājiem, kā arī personām, kas dodas uz tuvinieku apbedīšanu.

Atbilstoši Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta j) apakšpunktam aviopārvadātājs var veikt "sēdvietu pārdošanu" (tas ir, sēdvietu tiešu pārdošanu publikai, ko veic pats aviopārvadātājs, viņa apstiprināts aģents vai fraktētājs, nevis kāds cits piesaistītais dienests, kā piemēram, izmitinātājs) tikai tad, ja konkrētais aviopārvadājumu dienests atbilst visiem noteiktajiem sabiedrisko pakalpojumu saistību kritērijiem.

Šīm sabiedrisko pakalpojumu saistībām nav pakļauti:

- nofraktētie lidojumi, kuros visas sēdvietas tiek pārdotas kompleksā,
- lidojumi tikai kravu pārvadāšanai,
- lidojumi, kuros sēdvietu skaits ir mazāks par divdesmit.

Kopienas pārvadātāji tiek informēti, ka gadījumā, ja gaisa satiksmes pakalpojumi tiek nodrošināti, neievērojot iepriekšminētās sabiedriskā pakalpojuma saistības, var tikt piemērots administratīvs vai krimināls sods.

PIELIKUMS

Pielikums par slimu un ievainotu pasažieru pārvadāšanu

Saskaņā ar esošajām sabiedrisko pakalpojumu saistībām aviopārvadātājam ir jāveic slimu un ievainotu pasažieru pārvadāšana atbilstoši turpmāk minētajām prasībām.

A. Obligāta medicīniskā izziņa

Slima vai ievainota pasažiera pārvadāšanai obligāti nepieciešama medicīniska izziņa no pārvadātāja apstiprināta ārsta, ja:

1. pasažieris cieš no slimības, kuru šis pārvadātājs atzinis par lipīgu,
2. dažu slimību vai invaliditātes veida dēļ pasažiera uzvedība var būt neparasta vai arī viņš var atrasties tādā fiziskā stāvoklī, kas var kaitēt pārējo pasažieru vai apkalpes locekļu labsajūtai vai komfortam,
3. pasažieris var potenciāli pakļaut riskam lidojuma drošību un tā precizitāti (ieskaitot iespējamu lidojuma novirzīšanu un piespiedu nosēšanos),
4. pasažierim vajadzīga medicīniskā palīdzība un/vai speciāls aprīkojums, lai izturētu lidojumu,
5. pasažiera fiziskais stāvoklis var pasliktināties lidojuma laikā vai tā dēļ.

Pārvadātājam jāizmanto ātri saziņas līdzekļi, lai iespējami īsākā laikā nosūtītu medicīnisko izziņu saviem rezervēšanas dienestiem.

A. Īpaši nosacījumi par cenām

1. Visu kategoriju pasažieriem, izņemot turpmāk 2. un 3. punktā minētos, pienākas lētākā pieejamā cena uz izvēlēto lidojumu.
 2. Slimiem vai ievainotiem pasažieriem nestuvēs jāmaksā
 - pieckārtīga lētākā pieejamā cena uz izvēlēto lidojumu,
 - pavadītājam — lētākā pieejamā cena uz izvēlēto lidojumu.
 3. Pasažieriem ar ieģipsētu kāju, kuri aizņem divas sēdvietas, jāmaksā:
 - divkārtīga lētākā pieejamā cena uz izvēlēto lidojumu.
 4. Personiskos invalīdu ratiņus atļauts ienest un pārvadāt bez maksas.
-

Grozījums, ko Francija izdara sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas uzliktas attiecībā uz regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu starp Ažaksjo, Bastiā, Kalvī un Fižarī, no vienas puses, un Marseļu un Nicu, no otras puses

(2005/C 149/05)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Ņemot vērā 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, saskaņā ar 2005. gada 31. marta Korsikas teritoriālās kopienas lēmumu, Francija ir nolēmusi no 2005. gada 30. oktobra, izdarīt grozījumu sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas uzliktas attiecībā uz regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu starp Ažaksjo, Bastiā, Kalvī un Fižarī, no vienas puses, un Marseļu un Nicu, no otras puses, un kas publicētas 2003. gada 15. janvāra *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 9.

2. Jaunas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, jo īpaši ievērojot Korsikas insularitāti, ir šādas.

2.1. Minimālais lidojumu biežums, laiki, izmantoto lidaparātu veids un piedāvāta kapacitāte

a) *Starp Marseļu un Ažaksjo*

— Lidojumu biežums:

i) vismaz trīs reisi dienā turp un atpakaļ no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas; no rīta un vakarā, paredzot lidojumus tā, lai klienti varētu veikt lidojumu turp un atpakaļ tajā pašā dienā, pavadot Ažaksjo vismaz 8 stundas un Marseļā vismaz 11 stundas, kā arī dienas vidū;

ii) vismaz trīs vienmērīgi sadalīti reisi dienā turp un atpakaļ sestdienās un svētdienās.

— Lidojumiem starp Ažaksjo un Marseļu ir jābūt tiešiem, bez pārsēšanās.

— Piedāvātajai kapacitātei ir jāatbilst šādām prasībām:

i) no pirmdienas līdz piektdienai katrā virzienā, kā no rīta, tā vakarā, ir jābūt vismaz 135 sēdvietām;

ii) jāpiedāvā un publicētajā lidojumu laiku sarakstā jāiekļauj šāda minimālā nedēļas kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— gada pamatkapacitāte ir 5 000 sēdvietas nedēļā, no kurām 700 sēdvietas nedēļā — sestdienās un svētdienās;

— pie šīs pamatkapacitātes jāpieskaita:

— desmit nedēļu laikā no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 2 500 sēdvietas nedēļā,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 1 500 sēdvietas nedēļā;

iii) ņemot vērā noslogotas satiksmes periodus, kas saistīti ar skolas brīvdienu grafiku un svētku dienām (un jo īpaši Visu svēto dienu, Ziemassvētkiem, Lieldienām, Debesbraukšanas dienu, pagarinātajām brīvdienām, vasaras brīvdienu izbraukšanas un atgriešanās dienas utt.), ir jānodrošina turpmāk minētā minimālā papildu kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos), katras lidojumu IATA sezonas sākumā parakstot iepriekšējās vienošanās protokolu ar Korsikas Transporta dienestu:

— ziemas lidojumu IATA sezonā: jāpiešķir 6 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā,

— desmit nedēļu laikā no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 6 000 sēdvietas šā perioda laikā,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): jānodrošina 6 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā.

Šīs minimālās papildu sēdvietas jāsāk pārdot vismaz divus mēnešus pirms konkrētā reisa.

b) *Starp Marseļu un Bastiā*

— Lidojumu biežums:

i) vismaz trīs reisi dienā turp un atpakaļ no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas; no rīta un vakarā, paredzot lidojumus tā, lai klienti varētu veikt lidojumu turp un atpakaļ tajā pašā dienā, pavadot Bastiā vismaz 8 stundas un Marseļā vismaz 11 stundas, kā arī dienas vidū;

ii) vismaz trīs vienmērīgi sadalīti reisi dienā turp un atpakaļ sestdienās un svētdienās.

— Lidojumiem starp Bastiā un Marseļu ir jābūt tiešiem, bez pārsēšanās.

— Piedāvātajai kapacitātei ir jāatbilst šādām prasībām:

i) no pirmdienas līdz piektdienai katrā virzienā, kā no rīta, tā vakarā, ir jābūt vismaz 135 sēdvietām;

ii) jāpiedāvā un publicētajā lidojumu laiku sarakstā jāiekļauj šāda minimālā nedēļas kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— gada pamatkapacitāte ir 5 000 sēdvietas nedēļā, no kurām 700 sēdvietas dienā sestdienās un svētdienās;

— pie šīs pamatkapacitātes jāpieskaita:

— desmit nedēļu laikā no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 2 500 sēdvietas nedēļā,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 1 500 sēdvietas nedēļā;

iii) ņemot vērā noslogotas satiksmes periodus, kas saistīti ar skolas brīvdienu grafiku un svētku dienām (un jo īpaši Visu svēto dienu, Ziemassvētkiem, Lieldienām, Debesbraukšanas dienu, pagarinātajām brīvdienām, vasaras brīvdienu izbraukšanas un atgriešanās dienas utt.), ir jānodrošina turpmāk minētā minimālā papildu kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos), katras lidojumu IATA sezonas sākumā parakstot iepriekšējās vienošanās protokolu ar Korsikas Transporta dienestu:

— ziemas lidojumu IATA sezonā: jāpiešķir 6 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā,

— desmit nedēļu laikā no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 6 000 sēdvietas,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 6 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā.

Šīs minimālās papildu sēdvietas jāsāk pārdot vismaz divus mēnešus pirms konkrētā reisa datuma.

c) Starp Marseļu un Kalvī

— Lidojumu biežums:

i) ziemas lidojumu IATA sezonā vismaz viens reiss dienā turp un atpakaļ no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas, paredzot lidojumus tā, lai klienti varētu pavadīt Marseļā no 7 līdz 10 stundām, atkarībā no Kalvī lidostas atvēršanas nosacījumiem;

ii) vismaz divi reisi dienā turp un atpakaļ sestdienās, svētdienās un svētku dienās;

iii) vasaras lidojumu IATA sezonā, vismaz divi reisi dienā turp un atpakaļ no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas, paredzot lidojumus tā, lai klienti varētu pavadīt Marseļā no 7 līdz 10 stundām, atkarībā no Kalvī lidostas atvēršanas nosacījumiem.

— Lidojumiem starp Marseļu un Kalvī jābūt tiešiem, bez pārsēšanās.

— Piedāvātajai kapacitātei ir jāatbilst šādām prasībām:

i) jāpiedāvā un publicētajā lidojumu laiku sarakstā jāiekļauj šāda minimālā nedēļas kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— gada pamatkapacitāte ir 900 sēdvietas nedēļā, kas vasaras lidojumu IATA sezonā sasniedz 1 400 sēdvietas,

— pie šīs pamatkapacitātes jāpieskaita desmit nedēļu (no jūnija beigām līdz septembra sākumam) prasības: 500 sēdvietas nedēļā;

ii) ņemot vērā noslogotas satiksmes periodus, kas saistīti ar skolas brīvdienu grafiku un svētku dienām (un jo īpaši Visu svēto dienu, Ziemassvētkiem, Lieldienām, Debesbraukšanas dienu, pagarinātajām brīvdienām, vasaras brīvdienu izbraukšanas un atgriešanās dienas utt.), ir jānodrošina turpmāk minētā minimālā papildu kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos), katras lidojumu IATA sezonas sākumā parakstot iepriekšējās vienošanās protokolu ar Korsikas Transporta dienestu:

— ziemas lidojumu IATA sezonā: jāpiešķir 1 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā,

— desmit nedēļu laikā no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 3 800 sēdvietas,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 5 200 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā.

Šīs minimālās papildu sēdvietas jāsāk pārdot vismaz divus mēnešus pirms konkrētā reisa datuma.

d) Starp Marseļu un Fižarī

— Lidojumu biežums:

i) vismaz divi reisi dienā turp un atpakaļ no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas, no rīta un vakarā, paredzot lidojumus tā, lai klienti varētu veikt lidojumu turp un atpakaļ tajā pašā dienā, pavadot Marseļā starp 10 un 13 stundām un Fižarī vismaz 7 stundas;

ii) vismaz divi reisi dienā turp un atpakaļ sestdienās, svētdienās un svētku dienās.

— Lidojumiem starp Marseļu un Fižarī jābūt tiešiem, bez pārsēšanās.

— Piedāvātajai kapacitātei ir jāatbilst šādām prasībām:

i) jāpiedāvā un publicētajā lidojumu laiku sarakstā jāiekļauj šāda minimālā nedēļas kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— gada pamatkapacitāte ir 1 400 sēdvietas nedēļā, kas — vasaras lidojumu IATA sezonā sasniedz 1 600 sēdvietas nedēļā,

— pie šīs pamatkapacitātes jāpieskaita desmit nedēļu (no jūnija beigām līdz septembra sākumam) prasības: 1 200 sēdvietas nedēļā;

ii) ņemot vērā noslogotas satiksmes periodus, kas saistīti ar skolas brīvdienu grafiku un svētku dienām (un jo īpaši Visu svēto dienu, Ziemassvētkiem, Lieldienām, Debesbraukšanas dienu, pagarinātajām brīvdienām, vasaras brīvdienu izbraukšanas un atgriešanās dienas utt.), ir jānodrošina turpmāk minētā minimālā papildu kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos), katras lidojumu IATA sezonas sākumā parakstot iepriekšējās vienošanās protokolu ar Korsikas Transporta dienestu:

— ziemas lidojumu IATA sezonā: jāpiešķir 1 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā,

— desmit nedēļu laikā, sākot no jūnija beigām līdz septembra sākuma: 3 800 sēdvietas,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 5 200 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā.

Šīs minimālās papildu sēdvietas jāsāk pārdot vismaz divus mēnešus pirms konkrētā reisa datuma.

e) *Starp Nicu un Ažaksjo*

— Lidojumu biežums:

i) vismaz trīs reisi dienā turp un atpakaļ no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas; no rīta un vakarā, paredzot lidojumus tā, lai klienti varētu veikt lidojumu turp un atpakaļ tajā pašā dienā, pavadot Ažaksjo vismaz 8 stundas un Nicā vismaz 11 stundas, kā arī dienas vidū;

ii) kopumā vismaz seši reisi no sestdienas līdz svētdienai.

— Lidojumiem starp Ažaksjo un Nicu jābūt tiešiem, bez pārsēšanās.

— Piedāvātajai kapacitātei jāatbilst šādām prasībām:

i) no pirmdienas līdz piektdienai, kā no rīta, tā vakarā, jāpiedāvā vismaz 60 sēdvietas abos virzienos;

ii) jāpiedāvā un publicētajā lidojumu laiku sarakstā jāiekļauj šāda minimālā nedēļas kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— gada pamatkapacitāte ir 2 500 sēdvietas nedēļā,

— pie šīs pamatkapacitātes jāpieskaita:

— desmit nedēļu laikā no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 900 sēdvietas nedēļā,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 400 sēdvietas nedēļā;

iii) ņemot vērā noslogotas satiksmes periodus, kas saistīti ar skolas brīvdienu grafiku un svētku dienām (un jo īpaši Visu svēto dienu, Ziemassvētkiem, Lieldienām, Debesbraukšanas dienu, pagarinātajām brīvdienām, vasaras brīvdienu izbraukšanas un atgriešanās dienas utt.), ir jānodrošina turpmāk minētā minimālā papildu kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos), katras lidojumu IATA sezonas sākumā parakstot iepriekšējās vienošanās protokolu ar Korsikas Transporta dienestu:

— ziemas lidojumu IATA sezonā: jāpiešķir 1 500 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā,

— desmit nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 4 000 sēdvietas,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): jāpiešķir 3 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā.

Šīs minimālās papildu sēdvietas jāsāk pārdot vismaz divus mēnešus pirms konkrētā reisa datuma.

f) *Starp Nicu un Bastiā*

— Lidojumu biežums:

i) vismaz trīs reisi dienā turp un atpakaļ no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas; no rīta un vakarā, paredzot lidojumus tā, lai klienti varētu veikt lidojumu turp un atpakaļ tajā pašā dienā, pavadot Bastiā vismaz 8 stundas un Nicā vismaz 11 stundas, kā arī dienas vidū;

ii) kopumā vismaz seši reisi turp un atpakaļ no sestdienas līdz svētdienai.

— Lidojumiem starp Nicu un Bastiā jābūt tiešiem, bez pārsēšanās.

— Piedāvātajai kapacitātei jāatbilst šādām prasībām:

i) no pirmdienas līdz piektdienai katrā virzienā, kā no rīta, tā vakarā jāpiedāvā vismaz 60 sēdvietas;

ii) jāpiedāvā un publicētajā lidojumu laiku sarakstā jāiekļauj šāda minimālā nedēļas kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— gada pamatkapacitāte ir 2 500 sēdvietas nedēļā,

— pie šīs pamatkapacitātes jāpieskaita:

— desmit nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 500 sēdvietas nedēļā,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 250 sēdvietas nedēļā;

iii) ņemot vērā noslogotas satiksmes periodus, kas saistīti ar skolas brīvdienų grafiku un svētku dienām (un jo īpaši Visu svēto dienu, Ziemassvētkiem, Lieldienām, Debesbraukšanas dienu, pagarinātajām brīvdienām, vasaras brīvdienų izbraukšanas un atgriešanās dienas utt.), ir jānodrošina turpmāk minētā minimālā papildu kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos), katras lidojumu IATA sezonas sākumā parakstot iepriekšējās vienošanās protokolu ar Korsikas Transporta dienestu:

— ziemas lidojumu IATA sezonā: jāpiesķir 1 500 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā,

— desmit nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 3 000 sēdvietas,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): jāpiesķir 3 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā.

Šīs minimālās papildu sēdvietas jāsāk pārdot vismaz divus mēnešus pirms konkrētā reisa datuma.

g) *Starp Nicu un Kalvī*

— Lidojumu biežums: vismaz viens reiss dienā turp un atpakaļ.

— Lidojumiem starp Nicu un Kalvī jābūt tiešiem, bez pārsēšanās.

— Piedāvātajai kapacitātei jāatbilst šādām prasībām:

i) jāpiedāvā un publicētajā lidojumu laiku sarakstā jāiekļauj šāda minimālā nedēļas kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— gada pamatkapacitāte ir 550 sēdvietas nedēļā,

— pie šīs pamatkapacitātes jāpieskaita:

— desmit nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 1 300 sēdvietas nedēļā,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 350 sēdvietas nedēļā;

ii) ņemot vērā noslogotas satiksmes periodus, kas saistīti ar skolas brīvdienų grafiku un svētku dienām (un jo īpaši Visu svēto dienu, Ziemassvētkiem, Lieldienām, Debesbraukšanas dienu, pagarinātajām brīvdienām, vasaras brīvdienų izbraukšanas un atgriešanās dienas utt.), ir jānodrošina turpmāk minētā minimālā papildu kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos), katras lidojumu IATA sezonas sākumā parakstot iepriekšējās vienošanās protokolu ar Korsikas Transporta dienestu:

— ziemas lidojumu IATA sezonā: jāpiesķir 1 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā,

— desmit nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 1 500 sēdvietas,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): jāpiesķir 2 200 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā.

Šīs minimālās papildu sēdvietas jāsāk pārdot vismaz divus mēnešus pirms konkrētā reisa datuma.

h) *Starp Nicu un Fižarī*

— Lidojumu biežums: vismaz viens reiss dienā turp un atpakaļ.

— Lidojumiem starp Nicu un Fižarī jābūt tiešiem, bez pārsēšanās.

— Piedāvātajai kapacitātei jāatbilst šādām prasībām:

i) jānodrošina sekojošas nedēļas minimālās kapacitātes, kas jāpublicē lidojumu laiku sarakstā (kapacitātes summa abos virzienos):

— gada pamatkapacitāte ir 550 sēdvietas nedēļā,

— pie šīs pamatkapacitātes jāpieskaita:

— desmit nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 1 300 sēdvietas nedēļā,

— vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): 350 sēdvietas nedēļā.

ii) ņemot vērā noslogotas satiksmes periodus, kas saistīti ar skolas brīvdienu grafiku un svētku dienām (un jo īpaši Visu svēto dienu, Ziemassvētkiem, Lieldienām, Debesbraukšanas dienu, pagarinātajām brīvdienām, vasaras brīvdienu izbraukšanas un atgriešanās dienas utt.), ir jānodrošina turpmāk minētā minimālā papildu kapacitāte (sēdvietu kopsumma abos virzienos), katras lidojumu IATA sezonas sākumā parakstot iepriekšējās vienošanās protokolu ar Korsikas Transporta dienestu:

- ziemas lidojumu IATA sezonā: jāpiešķir 1 000 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā,
- desmit nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 2 500 sēdvietas,
- vasaras lidojumu IATA sezonā (neieskaitot desmit iepriekšminētās nedēļas): jāpiešķir 2 200 sēdvietas noslogotas satiksmes periodā.

Šīs minimālās papildu sēdvietas jāsāk pārdot vismaz divus mēnešus pirms konkrētā reisa datuma.

2.2. Biļešu cenas

Biļetēm ir noteiktas turpmāk minētās cenas, neskaitot izplatīšanas izmaksas, nodokļus un nodevas *per capita*, ko saņem valsts, vietējās pašvaldības un lidostu administrācija; cena jānorāda biļetē.

- Parastais tarifs vienā virzienā maršrutā starp Marseļu un Korsiku nedrīkst pārsniegt 102 euro, un desmit nedēļu laikā posmā no jūnija beigām līdz septembra sākumam tā nedrīkst pārsniegt 107 euro; maršrutā starp Nicu un Korsiku biļešu cena nedrīkst pārsniegt 99 euro, un desmit nedēļu periodā no jūnija beigām līdz septembra sākumam — 104 euro.
- Uz pasažieriem, izņemot studentus jaunākus par 27 gadiem, kuru pamata dzīvesvieta ir Korsika, veicot lidojumu turp un atpakaļ no Korsikas ar Korsikā iegādātajām biļetēm, kuru izmantošanas termiņš ir ierobežots, proti, uzturēšanās dienu skaits ārpus Korsikas salas nepārsniedz 40 dienas, visa gada laikā, visiem lidojumiem un bez jebkādas kapacitātes ierobežojumiem, attiecas tarifs 42 euro apmērā vienā virzienā maršrutā starp Marseļu un Korsiku, un tarifs 39 euro apmērā vienā virzienā maršrutā starp Nicu un Korsiku.
- Uz turpmāk minētajām pasažieru kategorijām attiecas šādi tarifi: maršrutā starp Marseļu un Korsiku — 45 euro vienā virzienā, bet desmit nedēļu laikā posmā no jūnija beigām līdz septembra sākumam — 50 euro; maršrutā starp Nicu un Korsiku — 42 euro, bet desmit nedēļu laikā posmā no jūnija beigām līdz septembra sākumam — 47 euro:

- i) jaunieši (jaunāki par 25 gadiem);
- ii) pensionāri (no 60 gadiem);
- iii) studenti jaunāki par 27 gadiem;
- iv) ģimenes (vismaz divi cilvēki no vienas ģimenes, kas ceļo kopā);
- v) invalīdi.

Kas attiecas uz iepriekšminētām kategorijām, pārvadātājiem ir jāgarantē pieeja bez jebkādiem kapacitātes ierobežojumiem līdz pat pēdējai vietai vismaz 50 % robežā no dienas kapacitātes katrā maršrutā.

Šai pašai pasažieru kategorijai, kā arī iedzīvotājiem, pārvadātājs var noteikt biļetes izsūtīšanas un nomaksas noteikumus proporcionāli rezervācijas laikam, vadoties no konkrēta saraksta.

Ja neparedzētu un no pārvadātājiem neatkarīgu iemeslu dēļ pieaug izmaksas, kas ietekmē gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu, šos maksimālos tarifu varēs proporcionāli paaugstināt atbilstoši konstatētajam izmaksu pieaugumam. Jauni maksimālie tarifi jāpaziņo pārvadātāju kompānijām un jāpiemēro apstākļiem atbilstošajā laika posmā; šie tarifi būs nekavējoties jānosūta Eiropas Komisijai to tālākajai publicēšanai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2.3. Pakalpojumu nodrošināšana

Izņemot nepārvaramus iemeslus, atcelto lidojumu skaits, kas saistīts ar pārvadātāju tiešo atbildību, nedrīkst pārsniegt IATA lidojumu sezonas laikā 1 % no visiem pārvadājumu programmā paredzētajiem lidojumiem pirms papildu reisu ieviešanas.

Saskaņā ar iepriekšminētās Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta c) apakšpunktu visiem pārvadātājiem, kas paredz sniegt gaisa pārvadājumu pakalpojumus viena vai otra maršrutā, ir jāgarantē satiksmes nodrošināšanu attiecīgajā maršrutā vismaz divpadsmit nepārtrauktu mēnešu laikā.

Pārvadātājs drīkst pārtraukt pakalpojumu sniegšanu tikai ziemas lidojumu IATA sezonas pirmajā dienā, brīdinot pat to vismaz sešus mēnešus iepriekš.

Kopienas pārvadātājus informē, ka gadījumā, ja gaisa satiksmes pakalpojumi tiek nodrošināti, neievērojot iepriekšminētās sabiedriskā pakalpojuma saistības, var tikt piemērots ne tikai administratīvs un/vai krimināls sods, bet arī aizliegums vismaz piecu gadu laikā piedalīties konkursos, ko organizē Korsikas teritoriālā kopiena.

Grozījums, ko Francija izdara sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas uzliktas attiecībā uz regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu starp Ažaksjo, Bastiā, Kalvī un Fižarī, no vienas puses, un Parīzes lidostu (Orlī), no otras puses

(2005/C 149/06)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. Ņemot vērā 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, saskaņā ar 2005. gada 31. marta Korsikas teritoriālās kopienas lēmumu, Francija ir nolēmusi no 2005. gada 30. oktobra, izdarīt grozījumu sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībās, kas uzliktas attiecībā uz regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu starp Parīzi (Orlī), no vienas puses, un Ažaksjo, Bastiā, Kalvī un Fižarī, no otras puses, un kas publicētas 2002. gada 9. aprīļa *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* C 85.

Saskaņā ar 9. panta noteikumiem Padomes 1993. gada 18. janvāra Regulā (EEK) Nr. 95/93 par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz laika nišu piešķiršanu Kopienas lidostās, Francijas iestādes nolēma rezervēt noteiktās laika nišas Orlī lidostā minēto pakalpojumu veikšanai.

2. Jaunas sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības, jo īpaši ievērojot Korsikas insularitāti, ir šādas.

2.1. Minimālais lidojumu biežums, laiki, izmantoti lidaparātu tipi un piedāvātais sēdvietu skaits

a) *Starp Parīzi (Orlī lidosta) un Ažaksjo*

Lidojumu biežums:

- i) no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas, vismaz trīs reisi turp un atpakaļ dienā; lidojumu sarakstā starp reisiem turp un atpakaļ vienas dienas laikā jāparedz starplaiks vismaz 10 stundas Parīzē un 7 stundas Ažaksjo;
- ii) vismaz trīs vienmērīgi sadalīti reisi turp un atpakaļ dienā attiecīgi sestdienās, svētdienās un svētku dienās.

Pakalpojumiem ir jāizmanto turboreaktora tipa lidaparāti.

Pakalpojumi ir jāveic bez papildus nosēšanās posmā starp Parīzi (Orlī lidosta) un Ažaksjo.

Piedāvātajai ietilpībai ir jāatbilst šādiem nosacījumiem:

- i) vienā virzienā jāpiedāvā vismaz 160 sēdvietas IATA gaisa satiksmes vasaras sezonā (tas var tikt samazinātas līdz 140 sēdvietām IATA gaisa satiksmes ziemas sezonā) šādos gadījumos:

- no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas, visos virzienos, gan no rīta, gan vakarā no pulksten 18.00,

- svētdienās, izņemot gadījumus, ja pirmdiena ir svētku diena, no pulksten 18.00 virzienā Korsika — Parīze,

- garākās brīvdienās, ja svētku diena ir pirms vai pēc sestdienas vai svētdienas, attiecīgi pēdējā svētku dienā no pulksten 18.00 virzienā Korsika — Parīze,

- ja svētku diena ir nedēļas vidū no otrdienas līdz ceturtdienai, attiecīgi šajā svētku dienā no pulksten 18.00 virzienā Korsika — Parīze;

ii) publicētajos lidojumu sarakstos ir jāpiedāvā un jāiekļauj šāda minimālā ietilpība (pasažieru sēdvietu kopsumma abos virzienos):

- visa gada garumā minimālā pamata ietilpība ir 850 sēdvietas dienā,

- pamata ietilpībai ir jāpievieno:

- desmit nedēļās no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 1 200 sēdvietas dienā,

- no marta beigām līdz oktobra beigām (izņemot desmit minētās nedēļas): 600 sēdvietas dienā;

iii) ņemot vērā satiksmes kāpuma gada sadalījumu, atkarībā no kalendārajām skolas brīvdienām un svētku dienām (Visu Svēto diena, Ziemassvētki, Lieldienas, Vasaras svētki, pārceltās svētku dienas, kā arī došanās un atgriešanās no vasaras brīvdienām) ir jāpiedāvā pasažieru pārvadājuma minimālais papildus vietu daudzums (pasažieru pārvadājuma vietu skaita abos virzienos summa), kas ir jāiekļauj protokolā pirms katras IATA gaisa satiksmes sezonas sākuma, saskaņojot tos ar Korsikas transporta biroju, un, galvenokārt, tas attiecas uz:

- skolas brīvdienu pirmajām un pēdējām dienām,

- svētku dienām, kas ir nedēļas vidū no otrdienas līdz ceturtdienai, attiecīgi uz šo svētku dienu un šīs svētku dienas priekšvakaru,

- garākām brīvdienām, kad svētku diena ir pirms vai pēc sestdienas vai svētdienas, attiecīgi uz pēdējo brīvdienas vai pēdējo dienu pirms brīvdienām.

Minimālā papildus ietilpība ir šāda:

- IATA gaisa satiksmes ziemas sezonā: 12 000 sēdvietas satiksmes kāpuma periodā,
- desmit vasaras nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 2 800 sēdvietas nedēļā, pievienojot kalendārajā gadā paredzētajiem reisiem 10 000 sēdvietas, lai atvieglotu ceļošanu jūlija sākumā, jūlija vidū, jūlija beigās-augusta sākumā, augusta vidū un augusta beigās — mācību gada sākumā un periodā pēc atvaļinājumiem,
- pārējā IATA gaisa satiksmes vasaras sezonā, izņemot desmit vasaras nedēļas: 33 000 sēdvietas satiksmes kāpuma periodā.

Šīm pasažieru pārvadājumu papildus vietām ir jābūt pārdošanā vismaz divus mēnešus pirms attiecīgajiem lidojumiem.

b) *Starp Parīzi (Orlī lidosta) un Bastiā*

Lidojumu biežums:

- i) no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas, vismaz trīs reisi turp un atpakaļ dienā; lidojumu sarakstā jāparedz starplaiks starp reisiem turp un atpakaļ vismaz 10 stundas Parīzē un 7 stundas Bastijā;
- ii) vismaz trīs vienmērīgi sadalīti reisi turp un atpakaļ dienā attiecīgi sestdienās, svētdienās un svētku dienās.

Pakalpojumiem ir jāizmanto turboreaktora tipa lidaparāti.

Pakalpojumi ir jāveic bez papildus nosēšanās posmā starp Parīzi (Orlī lidosta) un Bastiā.

Piedāvātajai ietilpībai ir jāatbilst šādiem nosacījumiem:

- i) vienā virzienā jāpiedāvā vismaz 160 pasažieru sēdvietas IATA gaisa satiksmes vasaras sezonā (tās var tikt samazinātas līdz 140 pasažieru sēdvietām IATA gaisa satiksmes ziemas sezonā) šādos gadījumos:
 - no pirmdienas līdz piektdienai, izņemot svētku dienas, visos virzienos, gan no rīta, gan vakarā no pulksten 18.00,
 - svētdienās, izņemot gadījumus, ja pirmdiena ir svētku diena, no pulksten 18.00 virzienā Korsika — Parīze,
 - garākās brīvdienās, ja svētku diena ir pirms vai pēc sestdienas vai svētdienas, attiecīgi pēdējā brīvdienā no pulksten 18.00 virzienā Korsika — Parīze,
 - ja svētku diena ir nedēļas vidū no otrdienas līdz ceturtdienai, attiecīgi šajā svētku dienā no pulksten 18.00 virzienā Korsika — Parīze;

ii) publicētajos lidojumu sarakstos ir jāpiedāvā un jāiekļauj šāda minimālā ietilpība (pasažieru sēdvietu kopsumma abos virzienos):

- visa gada garumā pasažieru sēdvietu minimālais pamata daudzums ir 850 pasažieru vietas dienā,
- pamata ietilpībai ir jāpievieno:
 - desmit nedēļās no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 800 sēdvietas dienā,
 - no marta beigām līdz oktobra beigām (izņemot desmit minētās nedēļas): 250 sēdvietas dienā;

iii) ņemot vērā satiksmes kāpuma gada sadalījumu, atkarībā no kalendārajām skolas brīvdienām un svētku dienām (Visu Svēto diena, Ziemassvētki, Lieldienas, Vasaras svētki, pārceltās svētku dienas, kā arī došanās un atgriešanās no vasaras brīvdienām) ir jāpiedāvā pasažieru pārvadājuma minimālais papildus vietu daudzums (pasažieru pārvadājuma vietu skaita abos virzienos summa), kas ir jāiekļauj protokolā pirms katras IATA gaisa satiksmes sezonas sākuma, saskaņojot tos ar Korsikas transporta biroju, un, galvenokārt, tas attiecas uz:

- skolas brīvdienu pirmajām un pēdējām dienām,
- svētku dienām, kas ir nedēļas vidū no otrdienas līdz ceturtdienai, attiecīgi uz šo svētku dienu vai šīs svētku dienas priekšvakaru,
- garākām brīvdienām, kad svētku diena ir pirms vai pēc sestdienas vai svētdienas, attiecīgi uz pēdējo brīvdienas vai pēdējo dienu pirms brīvdienām.

Minimālā papildus ietilpība ir šāda:

- IATA gaisa satiksmes ziemas sezonā: 10 000 sēdvietas satiksmes kāpuma periodā,
- desmit vasaras nedēļās (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 2 000 sēdvietas nedēļā, pievienojot kalendārajā gadā paredzētajiem reisiem 10 000 sēdvietas, lai atvieglotu ceļošanu jūlija sākumā, jūlija vidū, jūlija beigās-augusta sākumā, augusta vidū un augusta beigās — mācību gada sākumā un periodā pēc atvaļinājumiem,
- IATA gaisa satiksmes vasaras sezonas pārējā laikā, izņemot desmit vasaras nedēļas: 33 000 sēdvietas satiksmes kāpuma periodā.

Šīm pasažieru pārvadājumu papildus vietām ir jābūt pārdošanā vismaz divus mēnešus pirms attiecīgajiem lidojumiem.

c) *Starp Parīzi (Orlī lidosta) un Kalvi*

Lidojumu biežums:

- i) IATA gaisa satiksmes ziemas sezonā vismaz pieci reisi turp un atpakaļ nedēļā, no kuriem trīs reisi laikā no piektdienas līdz svētdienai un viens reiss nedēļas vidū, kas nodrošina vismaz 140 pasažieru pārvadāšanu abos virzienos attiecīgi katrā dienā;
- ii) IATA gaisa satiksmes vasaras sezonā viens reiss turp un atpakaļ dienā, kas nodrošina vismaz 140 pasažieru pārvadāšanu.

Pakalpojumiem ir jāizmanto turboreaktora tipa lidaparāti.

Pakalpojumi ir jāveic bez papildus nosēšanās posmā starp Parīzi (Orlī lidosta) un Kalvi.

Piedāvātajai ietilpībai ir jāatbilst šādiem nosacījumiem:

- i) publicētajos lidojumu sarakstos ir jāpiedāvā un jāiekļauj šāda minimālā ietilpība (pasažieru sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— visa gada garumā pamata ietilpība ir 1 400 sēdvietas vietas nedēļā,

— no marta beigām līdz oktobra beigām pasažieru pārvadājumu minimālajam vietu skaitam ir jānodrošina vismaz 140 pasažieru pārvadāšana pēcpusdienās sekojošos gadījumos:

— piektdienās virzienā Parīze — Kalvi,

— svētdienās, izņemot gadījumus, ja pirmdiena ir svētku diena, virzienā Kalvi — Parīze,

— garākās brīvdienās, kad svētku diena iekrīt pirms vai pēc sestdienas vai svētdienas, attiecīgi pēdējā dienā pirms brīvdienām virzienā Parīze — Kalvi, un pēdējā brīvdienā virzienā Kalvi — Parīze,

— svētku dienas priekšvakarā virzienā Parīze — Kalvi, kā arī svētku dienā virzienā Kalvi — Parīze, ja šī svētku diena iekrīt nedēļas vidū no otrdienas līdz ceturtdienai;

— pamata ietilpībai ir jāpievieno:

— desmit nedēļās no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 2 800 pasažieru vietas nedēļā,

— no marta beigām līdz oktobra beigām (izņemot desmit minētās nedēļas): 650 pasažieru vietas nedēļā;

- ii) ņemot vērā satiksmes kāpuma gada sadalījumu, atkarībā no kalendārajām skolas brīvdienām un svētku dienām (Visu

Svēto diena, Ziemassvētki, Lieldienas, Vasaras svētki, pārceltās svētku dienas, kā arī došanās un atgriešanās no vasaras brīvdienām) ir jāpiedāvā pasažieru pārvadājuma minimālais papildus vietu daudzums (pasažieru pārvadājuma vietu skaita abos virzienos summa), kas ir jāiekļauj protokolā pirms katras IATA gaisa satiksmes sezonas sākuma, saskaņojot tos ar Korsikas transporta biroju, un, galvenokārt, tas attiecas uz:

— skolas brīvdienu pirmajām un pēdējām dienām,

— svētku dienām, kas ir nedēļas vidū no otrdienas līdz ceturtdienai, attiecīgi uz šo svētku dienu un šīs svētku dienas priekšvakaru,

— garākām brīvdienām, kad svētku diena ir pirms vai pēc sestdienas vai svētdienas, attiecīgi uz pēdējo brīvdienu vai pēdējo dienu pirms brīvdienām.

Minimālā papildus ietilpība ir šāda:

— IATA gaisa satiksmes ziemas sezonā: 2 000 sēdvietas satiksmes kāpuma periodā,

— desmit vasaras nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 1 900 sēdvietas nedēļā, pievienojot kalendārajā gadā paredzētajiem reisiem 7 300 sēdvietas, lai atvieglotu ceļošanu jūlija sākumā, jūlija vidū, jūlija beigās-augusta sākumā, augusta vidū un augusta beigās — mācību gada sākumā un periodā pēc atvaļinājumiem,

— IATA gaisa satiksmes vasaras sezonas pārējā laikā, izņemot desmit vasaras nedēļas: 15 000 pasažieru vietas satiksmes kāpuma periodā.

Šīm pasažieru pārvadājuma papildus sēdvietām ir jābūt pārdošanā vismaz divus mēnešus pirms attiecīgajiem lidojumiem.

d) *Starp Parīzi (Orlī lidosta) un Fižarī*

Lidojumu biežums:

- i) IATA gaisa satiksmes ziemas sezonā vismaz pieci reisi turp un atpakaļ nedēļā, no kuriem trīs reisi laikā no piektdienas līdz svētdienai un viens reiss nedēļas vidū, kas nodrošina vismaz 140 pasažieru pārvadāšanu katrā virzienā attiecīgi katrā dienā;

- ii) IATA gaisa satiksmes vasaras sezonā septiņi reisi turp un atpakaļ nedēļā, kas nodrošina vismaz 140 pasažieru pārvadāšanu katrā virzienā attiecīgi katrā dienā.

Pakalpojumiem ir jāizmanto turboreaktora tipa lidaparāti.

Pakalpojumi ir jāveic bez papildus nosēšanās posmā starp Parīzi (Orlī lidosta) un Fižarī.

Piedāvātajai ietilpībai ir jāatbilst šādiem nosacījumiem:

i) publicētajos lidojumu sarakstos ir jāpiedāvā un jāiekļauj šāda minimālā ietilpība (pasažieru sēdvietu kopsumma abos virzienos):

— visa gada garumā pamata ietilpība ir 1 490 sēdvietas nedēļā,

— visa gada garumā ar minimālo ietilpību ir jānodrošina vismaz 160 pasažieru pārvadāšana no pulksten 18.00 šādos gadījumos:

— piektdienās virzienā Parīze — Fižarī,

— svētdienās, izņemot gadījumus, ja pirmdienā ir svētku diena, virzienā Fižarī — Parīze,

— garākās brīvdienās, kad svētku diena ir pirms vai pēc sestdienas vai svētdienas, pēdējā dienā pirms brīvdienām virzienā Parīze — Fižarī un pēdējā brīvdienā virzienā Fižarī — Parīze,

— svētku dienas priekšvakarā virzienā Parīze — Fižarī, kā arī svētku dienā virzienā Fižarī — Parīze, ja šī svētku diena ir nedēļas vidū no otrdienas līdz ceturtdienai;

— pamata ietilpībai ir jāpievieno:

— desmit nedēļās no jūnija beigām līdz septembra sākumam: 2 800 sēdvietas nedēļā,

— no marta beigām līdz oktobra beigām (izņemot desmit minētās nedēļas): 650 sēdvietas nedēļā;

ii) ņemot vērā satiksmes kāpuma gada sadalījumu, atkarībā no kalendārajām skolas brīvdienām un svētku dienām (Visu Svēto diena, Ziemassvētki, Lieldienas, Vasaras svētki, pārceltās svētku dienas, kā arī došanās un atgriešanās no vasaras brīvdienām) ir jāpiedāvā pasažieru pārvadājuma minimālais papildus vietu daudzums (pasažieru pārvadājuma vietu skaita abos virzienos summa), kas ir jāiekļauj protokolā pirms katras IATA gaisa satiksmes sezonas sākuma, saskaņojot tos ar Korsikas transporta biroju, un, galvenokārt, tas attiecas uz:

— skolas brīvdienas pirmajām un pēdējām dienām,

— svētku dienām, kas ir nedēļas vidū no otrdienas līdz ceturtdienai, attiecīgi uz šo svētku dienu un šīs svētku dienas priekšvakaru,

— garākām brīvdienām, kad svētku diena ir pirms vai pēc sestdienas vai svētdienas, attiecīgi uz pēdējo brīvdienas vai pēdējo dienu pirms brīvdienām.

Minimālā papildus ietilpība ir šāda:

— IATA gaisa satiksmes ziemas sezonā: 2 000 sēdvietas satiksmes galapunktos perioda laikā,

— desmit vasaras nedēļu laikā (no jūnija beigām līdz septembra sākumam): 1 900 sēdvietas nedēļā, pievienojot kalendārajā gadā paredzētajiem reisiem 7 300 sēdvietas, lai atvieglotu ceļošanu jūlija sākumā, jūlija vidū, jūlija beigās-augusta sākumā, augusta vidū un augusta beigās — mācību gada sākumā un periodā pēc atvaļinājumiem,

— IATA gaisa satiksmes vasaras sezonas pārējā laikā, izņemot desmit vasaras nedēļas: 15 000 sēdvietas satiksmes kāpuma periodā.

Šīm pasažieru pārvadājumu papildus vietām ir jābūt pārdošanā vismaz divus mēnešus pirms attiecīgajiem lidojumiem.

2.2. Tarifi

Biļetēm ir noteiktas turpmāk minētās cenas, neskaitot izplatīšanas izmaksas, nodokļus un nodevas *per capita*, ko iekasē valsts, vietējās pašvaldības un lidostu administrācija, cenas ir norādītas biļetē un tajās ir ieskaitīts pievienotās vērtības nodoklis (PVN) attiecībā uz maršruta kontinentālo daļu:

— Lidojuma standarta tarifa maksimālajai cenai ceļa posmam starp Parīzi (Orlī lidostu) un Korsiku jābūt EUR 136 un EUR 167 desmit nedēļu laikā no jūnija beigām līdz septembra sākumam.

— Pasažieri, kuru pamata mītnes vieta ir Korsika, veic lidojumus turp un atpakaļ ar braukšanas biļeti, kas iegādāta Korsikā, un kuras derīgums ir ierobežots ar uzturēšanos salas iekšzemē līdz 40 dienām, izņemot studentus, jaunākus par 27 gadiem, kuri izmanto priekšrocības visa gada garumā visos reisos bez ierobežojumiem, ceļa posmos Parīze (Orlī lidosta) — Korsika, pēc izlīdzinātā tarifa EUR 136 par lidojumu turp un atpakaļ.

— Turpmāk minētajām pasažieru kategorijām pienākas priekšrocības visos lidojumos ceļa posmā Parīze (Orlī lidosta) — Korsika pēc izlīdzinātā tarifa, maksājot EUR 75 par lidojumu un desmit nedēļās no jūnija beigām līdz septembra sākumam EUR 86 par lidojumu:

- i) jauniešiem (jaunāki par 25 gadiem);
- ii) vecāka gadagājuma cilvēkiem (sākot ar 60 gadiem);
- iii) studentiem jaunāki par 27 gadiem;
- iv) ģimenēm (ceļo kopā vismaz divi vienas ģimenes locekļi);
- v) invalīdiem.

Pasažieru pārvadātājiem ir jānodrošina minētajām kategorijām pakalpojuma pieejamība bez jebkādiem ierobežojumiem līdz pat pēdējai sēdvietai, kas ir, mazākais, 50 % no dienas kopējās ietilpības katrā virzienā.

Šīs pašas kategorijas pasažieriem, kā arī rezidentiem, pasažieru pārvadātājs var uzlikt maksu par biļetes izsniegšanu vai maksājumu termiņā, kas atbilst laikam kopš biļešu rezervācijas.

Ja neparedzētu un no pārvadātājiem neatkarīgu iemeslu dēļ pieaug izmaksas, kas ietekmē gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu, šos maksimālos tarifu varēs proporcionāli paaugstināt atbilstoši konstatētajam izmaksu pieaugumam. Tādējādi

grozītie maksimālie tarifi ir jādara zināmi pasažieru pārvadātājam, kas sniedz pakalpojumu, un jāpiemēro, vadoties no apstākļiem; tos nekavējoties ir jānosūta Eiropas Komisijai publicēšanai *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2.3. Pakalpojuma darbības turpināšana

Izņemot neparedzamus gadījumus, pasažieru pārvadātājam tieši piedēvējamu iemeslu dēļ anulēto reisu skaits IATA gaisa satiksmes sezonā nedrīkst pārsniegt 1 % no reisiem, kas paredzēti ekspluatācijas programmā.

Saskaņā ar iepriekš minētās Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta c) apakšpunktu visiem pasažieru pārvadātājiem, kas izmanto gaisa satiksmes līnijas vienā vai otrā virzienā, jānodrošina šis pakalpojums vismaz divpadsmit mēnešus pēc kārtas.

Pasažieru pārvadātājs drīkst pārtraukt pakalpojuma sniegšanu tikai IATA ziemas sezonas pirmajā dienā, brīdinot par to sešus mēnešus iepriekš.

Kopienas pārvadātājus informē, ka gadījumā, ja gaisa satiksmes pakalpojumi tiek nodrošināti, neievērojot iepriekšminētās sabiedriskā pakalpojuma saistības, var tikt piemērots ne tikai administratīvs un/vai krimināls sods, bet arī aizliegums vismaz piecu gadu laikā piedalīties konkursos, ko organizē Korsikas teritoriālā kopiena.

Sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistību atcelšana, ko Francija veic attiecībā uz regulārajām gaisa satiksmes līnijām starp Korsiku, no vienas puses, un Lionu un Monpeljē, no otras puses

(2005/C 149/07)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

Ievērojot 4. panta 1. punkta a) apakšpunktu Padomes 1992. gada 23. jūlija Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, Francija atbilstīgi lēmumam, ko 2005. gada 31. maijā pieņēmusi Korsikas teritoriālā kopiena, ir nolēmusi no 2005. gada 30. oktobra atcelt sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajām gaisa satiksmes līnijām

- starp Lionu, no vienas puses, un Ažaksjo, Bastiā, Kalvī un Fižarī, no otras puses (publicētas 2000. gada 19. oktobrī *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša* numurā C 297);
 - starp Monpeljē un Ažaksjo un starp Monpeljē un Bastiā (publicētas 2003. gada 15. janvārī *Eiropas Kopienu Oficiālā Vēstneša* numurā C 9).
-

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3845 — PAI/Chr. Hansen)

(2005/C 149/08)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

1. 2005. gada 13. jūnijā Komisija saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums PAI partners S.A.S. ("PAI", Francija) iegūst Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē pilnīgu kontroli pār pārtikas produktu aktivitātēm, kas tiek dēvētas Chr. Hansen ("Chr. Hansen"), piederošas Chr. Hansen Holding A/S ("Chr. Hansen A/S", Dānija), iegādājoties akcijas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— uzņēmums PAI: privātie kapitālfondi;

— uzņēmums Chr. Hansen: pārtikas produktu sastāvdaļu ražošana un tirdzniecība (īpaši piena fermentu, piena produktu, dabisko krāsvielu un aromātu).

3. Iepriekšēja pārbaudē Komisija konstatē, ka Regulas (EK) Nr. 139/2004 darbības joma attiecas uz paziņoto darījumu. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs (32-2) 296 43 01 vai 296 72 44) vai pa pastu ar atsauces numuru COMP/M.3845 — PAI/Chr. Hansen uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta Nr. COMP/M.3812 — Goldman Sachs/Euramax)

(2005/C 149/09)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

2005. gada 6. jūnijā Komisija nolēma necelt iebildumus pret augstāk paziņoto koncentrāciju un paziņo, ka tā ir saderīga ar kopējo tirgu. Šis lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Lēmuma pilns teksts ir pieejams vienīgi angļu un tiks publicēts pēc tam, kad tiks noskaidrots, vai tas ietver jebkādas komercnoslēpumus. Tas būs pieejams:

- Eiropas konkurences tīmekļa vietnē (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Šī tīmekļa vietne nodrošina dažādas iespējas, lai palīdzētu ievietot individuālos apvienošanās lēmumus, norādot arī uzņēmuma nosaukumu, lietas numuru, datumu un sektorālo indeksu.
 - elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē ar dokumenta numuru 32005M3812. EUR-Lex ir tiešsaite piekļūšanai Eiropas Kopienas likumdošanas datorizētai dokumentācijas sistēmai. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-

III

(Paziņojumi)

KOMISIJA

PROJEKTS LIFE 2005. — 2006.

Aicinājums iesniegt projektu pieteikumus

(2005/C 149/10)

Komisija aicina Kopienā un projektā LIFE iesaistītajās kandidātvalstīs reģistrētas "juridiskas personas" iesniegt projektu pieteikumus LIFE 2005. — 2006. gada atlases kārtai. Kandidātvalstis var piedalīties šajā kārtā saskaņā ar Asociācijas padomju lēmumos ietvertiem noteikumiem par dalību projektā LIFE. Šoreiz: Rumānija.

Pieteikumi

Projektu pieteikumi ir jāiesniedz rakstiski, izmantojot īpašas pieteikuma veidlapas. Pieteikuma materiāli ar sīkiem paskaidrojumiem par atbilstības kritērijiem un procedūrām, kā arī vajadzīgās pieteikuma veidlapas atrodamas Komisijas mājaslapā:

<http://www.europa.eu.int/comm/environment/life/home.htm>

Kur un kad iesniegt projektu pieteikumus

Sīka informācija ir sniegta katras LIFE nozares pieteikuma materiālos.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem projektu pieteikumiem:

1. LIFE dabas projekti

Mērķis:

izstrādāt projektus, kas paredz aizsargāt Kopienas nozīmes dabisko dzīves vidi un savvaļas faunu un floru vai (tikai kandidātvalstīm) — starptautiskas nozīmes dabisko dzīves vidi un savvaļas faunu un floru.

Projektu iesniegšanas termiņš:

— Projektus, kas attiecas uz šo mērķi un attiecas uz vairāk nekā 80 % no LIFE-Nature 2006. gada budžeta, iesniedz atbildīgāi attiecīgās valsts iestādei vēlākais līdz 2005. gada 30. septembrim;

— atbildīgā attiecīgās valsts iestāde vēlākais līdz 2005. gada 31. oktobrim projektus (divos eksemplāros) iesniedz Komisijai;

— dalībvalstis un kandidātvalstis, kas piedalās LIFE projektā, var paredzēt citu termiņu pieteikumu iesniegšanai attiecīgā valstī, kā arī citu iesniedzamo eksemplāru skaitu. Par to tās attiecīgi informē sabiedrību.

Paredzēts, ka 2005. gada rudenī izsludinās jaunu konkursu projektu pieteikumiem, aptverot līdz 20 % no LIFE dabas projektu budžeta 2006. gadam, lai palīdzētu gatavoties vismaz ilgtermiņa attiecīgās valsts plāniem laikam no 2007. līdz 2013. gadam, lai panāktu labvēlīgu dabas aizsardzības statusu dabiskai dzīves videi un/vai sugām, uz ko attiecas ES "putnu" un "dabiskās dzīves vides" direktīva. Konkursā varēs piedalīties dalībvalstu iestādes, kas atbild par Natura 2000 īstenošanu. Ierosinātais pieteikumu iesniegšanas termiņš ir 2005. gada 31. decembris.

2. a) LIFE — apkārtējās vides paraugprojekti

Mērķis:

izstrādāt paraugprojektus, kas palīdz attīstīt novatoriskus un integrētus paņēmienus un metodes, un dod ieguldījumu Kopienas vides politikas turpmākai attīstībai, kā arī:

— integrē apkārtējās vides aizsardzības un ilgtspējīgas attīstības apsvērumus zemes, jo īpaši pilsētās un piekrastes zonu apsaimniekošanā un plānošanā — vai

— veicina gruntsūdeņu un virszemes ūdeņu ilgtspējīgu apsaimniekošanu — vai

— mazina saimniecisko darbību ietekmi uz apkārtējo vidi, jo īpaši, attīstot tīras tehnoloģijas un lietot uzsvaru uz preventīviem pasākumiem, arī mazinot siltumnīcefekta gāzu izmešu apjomu,

- atbalsta visdažādāko atkritumu radīšanas novēršanu, to otrreizēju izmantošanu un pārstrādi, un nodrošina drošu atkritumu plūsmu apsaimniekošanu,
- ražošanā, izplatīšanā un patēriņā izmanto integrētu pieeju, mazina ražojumu ietekmi uz apkārtējo vidi un nodrošina pareizu apiešanos ar tiem pēc nolietošanas, un veicina apkārtējai videi draudzīgu ražojumu izstrādi.

Iesniegšanas termiņš:

- projektus iesniedz atbildīgai attiecīgās valsts iestādei vēlākais līdz 2005. gada 30. septembrim;
- attiecīgās valsts iestāde līdz 2005. gada 30. novembrim iesniegs projektu pieteikumus (divos eksemplāros) Komisijai;
- iestāde var paredzēt citu termiņu pieteikumu iesniegšanai attiecīgā valstī, kā arī citu iesniedzamo eksemplāru skaitu. Par to tā informē sabiedrību.

2. b) LIFE apkārtējās vides ievadprojekti

Mērķis:

izstrādāt ievadprojektus, kas palīdzētu sagatavot jaunu Kopienas apkārtējās vides rīcības pasākumu un tiesību instrumentu izstrādi un/vai palīdzētu papildināt esošos tiesību aktus un politikas dokumentus apkārtējās vides jomā.

Projektu iesniegšanas termiņš

priekšlikumus (divos eksemplāros) nosūta tieši Komisijai līdz 2005. gada 30. novembrim. Priekšlikums ir jānosūta vai jānogādā ierakstītā vēstulē, ar kurjerpastu vai līdz noliktajam termiņam jānodod rokās pieteikuma materiālos norādītajā adresē. Pa faksu un e-pastu sūtītus pieteikumus, nepilnīgus pieteikumus vai pa daļām sūtītus pieteikumus nepieņems. Pieteikumi, kas būs nosūtīti līdz noliktajam termiņam, bet ko Komisija saņems pēc 30.11.2005., neuzskatīs par derīgiem.

3. LIFE trešo valstu projekti

Mērķis:

izstrādāt tehniskās palīdzības projektus, kas trešās valstīs, kuras ir tiesīgas saņemt palīdzību un robežojas ar Vidusjūru un Baltijas jūru, palīdzētu veidot apkārtējās vides nozarei un vides politikas izstrādei vajadzīgos paņēmienus un vadības struktūras, kā arī apkārtējās vides politiku un rīcības programmas.

Projektu iesniegšanas termiņš:

- projektus iesniedz atbildīgai attiecīgās valsts iestādei vēlākais līdz 2005. gada 31. oktobrim
- atbildīgā attiecīgās valsts iestāde vēlākais līdz 2005. gada 30. novembrim projektu pieteikumus (divos eksemplāros) iesniegs Komisijai;
- iestāde var paredzēt citu termiņu pieteikumu iesniegšanai attiecīgā valstī, kā arī citu iesniedzamo eksemplāru skaitu. Par to tā informē sabiedrību.

NO-Oslo: Plānoto gaisa pārvadājumu darbība**Atcelšana**

(“Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša pielikums” Nr. S 115, publicēts 16.6.2005, atklāta procedūra, 113429-2005)

(2005/C 149/11)

Transporta un sakaru ministrija, PO Box 8010 Dep, 0030 Oslo, Norvēģija. Tālr. (47) 22 24 83 53. Fakss (47) 22 24 56 09.

Šis paziņojums tika atcelts.

F-Parīze: Regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšana**Uzaicinājumi uz konkursu, ko izsludina Francija saskaņā ar 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu Padomes Regulā (EEK) Nr. 2408/92, attiecībā uz regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumu sniegšanu no Strasbūras**

(2005/C 149/12)

- 1. Ievads:** Piemērojot 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta noteikumus 23.7.1992 Regulā (EEK) Nr. 2408/92 par Kopienas aviosabiedrību piekļuvi Kopienas iekšējiem gaisa ceļiem, Francija ir noteikusi sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistības attiecībā uz regulārajiem gaisa pārvadājumiem starp Strasbūru, no vienas puses, un Amsterdamu, Milānu un Minheni, no otras puses, kuru obligātie standarti tika attiecīgi publicēti *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 85/04, 9.4.2002., Nr. C 257/04 un C 257/05, 25.10.2003.
- 3. Piedalīšanās konkursā:** Piedalīties drīkst jebkurš gaisa pārvadātājs, kuram ir derīga darbības licence, kas izdota kādā no dalībvalstīm saskaņā ar Padomes 23.7.1992 Regulu (EEK) Nr. 2407/92 par gaisa pārvadātāju licencēšanu.
- 4. Konkursa procedūra:** Uz katru konkursa uzaicinājumu attiecas Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d), e), f), g), h) un i) apakšpunkta noteikumi.

Uzaicinājumi uz konkursu ir izsludināti katram turpmāk minētajam maršrutam atsevišķi:

— Strasbūra — Amsterdama,

— Strasbūra — Milāna (Malpensa/Linate/Bergama),

— Strasbūra — Minhene.

Ja attiecībā uz katru no iepriekšminētajiem maršrutiem neviens gaisa pārvadātājs līdz 17.9.2005 nebūs sācis vai nebūs gatavs sākt sniegt regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumus saskaņā ar noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistībām, nelūdzot finansiālu kompensāciju, Francija atbilstīgi minētās regulas 4. panta 1. punkta d) apakšpunktā izklāstītajai procedūrai ir nolēmusi ierobežot piekļuvi attiecīgajam maršrutam, atļaujot to veikt tikai vienam gaisa pārvadātājam, atklāta konkursa kārtībā piešķirot tam tiesības sniegt šos pakalpojumus no 17.10.2005 līdz dienai, pirms kuras iestājas 2007. gada vasaras lidojumu IATA plānošanas sezona, proti, līdz 24.3.2007.

Pretendenti varēs iesniegt piedāvājumus par pakalpojumu sniegšanu attiecībā uz vairākiem iepriekšminētajiem maršrutiem, jo īpaši, ja tas samazinās pieprasītās kompensācijas kopsummu. Tomēr pretendentiem skaidri jānorāda pieprasītās kompensācijas summa atsevišķi katram maršrutam, vienlaikus tie var piedāvāt visus iespējamās kompensācijas variantus, ņemot vērā, ka no pretendenta iesniegtajiem piedāvājumiem var izvēlēties tikai dažus.

- 2. Katra konkursa uzaicinājuma mērķis:** Attiecībā uz katru no 1. punktā minētajiem maršrutiem no 17.10.2005 sniegt regulāro gaisa pārvadājumu pakalpojumus saskaņā ar attiecīgajām sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistībām, kas publicētas 9.4.2002 *Eiropas Kopienas Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 85 un 25.10.2003 *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 257.

- 5. Konkursa dokumenti:** Konkursa dokumentus, tostarp konkursa īpašos noteikumus un vienošanos par tiesībām sniegt sabiedrisko pakalpojumu, kā arī tehnisko pielikumu (Strasbūras lidostas atpūtas zonas demogrāfiskais un sociālekonomiskais raksturojums, Strasbūras lidostas apraksts, tirgus pētījums, informācija par Eiropas Parlamentu, dokuments par sabiedrisko pakalpojumu sniegšanas saistībām, kas publicēts *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*) var saņemt bez maksas šādā adresē:

Ministère des affaires étrangères, direction des affaires budgétaires et financières, sous-direction du budget et des interventions financières, bureau des interventions, 23, rue la Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16. Tel.: (33) 1 43 17 77 99. Fax: (33) 1 43 17 77 69. E-mail: marie-francoise.luciani@diplomatie.gouv.fr.

- 6. Bankas garantija:** Jāiesniedz bankas garantija viena miljona euro apmērā, ko izsniegusi Eiropas Savienībā reģistrēta banka, ar "Standard and Poors A+" (vai līdzvērtīgu) ilgtermiņa nodrošinājumu. Neizraudzīto pretendentu garantija tiks atbrīvota, tiklīdz piedāvājumu atvēršanas komisija pieņems savu lēmumu. Šīs garantijas mērķis ir nodrošināt ar izraudzīto pretendentu noslēgtā līguma pienācīgu izpildi visā līguma darbības laikposmā un to atbrīvos tikai tad, kad tiks apstiprinātas grāmatvedības atskaites.
- 7. Finansiālā kompensācija:** Konkursa pretendentu iesniegtajos piedāvājumos skaidri jānorāda kompensācijas summa, kas par pakalpojuma sniegšanu tiek prasīta attiecībā uz katru maršrutu paredzētajā līguma darbības laika periodā (pievienojot atsevišķu aprēķinu par pirmo periodu no 17.10.2005 līdz 25.3.2006 un par otro periodu no 26.3.2006 līdz 24.3.2007). Galīgi piešķirtās kompensācijas precīzā summa tiks noteikta attiecībā uz katru periodu ex post, pamatojoties uz to izdevumu un ieņēmumu apliecinošajiem dokumentiem, kas radušies, nodrošinot pakalpojumu, bet tā nepārsniegs piedāvājumā norādīto summu.

8. **Biļešu cenas:** Konkursa pretendentu iesniegtajos piedāvājumos jāprecizē paredzamās biļešu cenas, kā arī nosacījumi, ar kādiem tās tiks mainītas.
9. **Līguma darbības termiņš, grozījumi un līguma laušana:** Līguma darbība sāksies 17.10.2005. Tā beigsies dienā, pirms kuras iestājas 2007. gada vasaras lidojumu IATA plānošanas sezona, proti, 24.3.2007. Katra 7. punktā noteiktā perioda beigās līguma izpilde tiks pārbaudīta, sadarbojoties ar pārvadātāju. Ja neparedzēti mainās pakalpojumu sniegšanas nosacījumi, kompensācijas summu drīkst pārskatīt.
- Saskaņā ar sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistībām, kas publicētas 9.4.2002 *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 85 un 25.10.2003 *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* Nr. C 257, izraudzītais pārvadātājs drīkst pārtraukt sniegt pakalpojumus tikai tad, ja par to ir brīdinājis ne mazāk kā sešus mēnešus iepriekš.
10. **Līgumsods:** Ja pārvadātājs neievēro 9. pantā minēto iepriekšējā brīdinājuma termiņu, tam piemēro līgumsodu. To aprēķina, piemērojot:
- pirmajā laika periodā — no līguma darbības sākuma līdz 25.3.2006 - koeficientu trīs attiecībā uz vidējo mēneša deficītu, kas konstatēts pirmajos pakalpojumu sniegšanas mēnešos, reizinot ar mēnešu skaitu, kuros nav izpildītas saistības,
 - nākamajā gadā — koeficientu trīs attiecībā uz mēneša deficītu, kas konstatēts iepriekšējā periodā, reizinot ar mēnešu skaitu, kuros nav izpildītas saistības.
- Ja pārvadātājs nebūs varējis sniegt pakalpojumus nepārvaramu iemeslu dēļ, finansiālās kompensācijas summa var tikt samazināta proporcionāli lidojumu skaitam, kas netika veikti.
- Ja pārvadātājs nebūs sniedzis gaisa pārvadājumu pakalpojumu citu iemeslu dēļ, kas nav nepārvarami iemesli, vai arī, ja tas nebūs ievērojis sabiedriskā pakalpojuma sniegšanas saistības, Strasbūras tirdzniecības un rūpniecības kamera vai Ārlietu ministrija varēs:
- samazināt finansiālās kompensācijas summu proporcionāli lidojumu skaitam, kas netika veikti,
 - lūgt pārvadātājam sniegt paskaidrojumus. Ja paskaidrojumi nebūs apmierinoši, līgums var tikt izbeigts.
- Minēto līgumsodu piemēro, neskarot Civilās aviācijas kodeksa R.330-20. panta noteikumu piemērošanu.
11. **Piedāvājumu iesniegšana:** Piedāvājumiem ir jābūt nosūtītiem līdz plkst. 17.00 (pēc vietējā laika) uz šādu adresi:
- Ministère des affaires étrangères, direction des affaires budgétaires et financières, sous-direction du budget et des interventions financières, bureau des interventions, 23, rue la Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16,
- Tie jānosūta pa pastu ierakstītā vēstulē, kuras datums ir apliecināts ar pasta zīmogu, ar paziņojumu par saņemšanu, vai jāiesniedz personīgi, saņemot attiecīgu apliecinājumu, vēlākais piecu nedēļu laikā pēc šo konkursu paziņojuma publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.
12. **Konkursa uzaicinājuma termiņš:** Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2408/92 4. panta 1. punkta d) apakšpunktu katrs no šiem uzaicinājumiem uz konkursu ir spēkā, ja neviens Kopienas pārvadātājs līdz 17.9.2005 neiesniedz plānu satiksmes pakalpojumu sniegšanai attiecīgajā maršrutā no 17.10.2005 atbilstīgi noteiktajām sabiedriskā pakalpojuma saistībām, nepieprasot par to nekādu finansiālo kompensāciju.